



CIGÜEÑA BLANCA
Ciconia ciconia



ÁGUILA PERDICERA
Hieraaetus fasciatus



BUITRE LEONADO
Gyps fulvus



CERNÍCALO VULGAR
Falco tinnunculus



MARTÍN PESCADOR
Alcedo atthis



PICO PICAPINOS
Dendrocopos major



CURRUCA CABECINEGRA
Sylvia melanocephala



LAVANDERA BLANCA
Motacilla alba



TARABILLA COMÚN
Saxicola torquata



MITO
Aegithalos caudatus



MIRLO COMÚN
Turdus merula



HERRERILLO COMÚN
Parus cyaneus



CARBONERO COMÚN
Parus major



RABILARGO
Cyanopica cyanus



PINZÓN VULGAR
Fringilla coelebs



La Campiña

Ruta 01



Rutas para observar aves en la
Mancomunidad Sierra De San Pedro

Recomendaciones ornitológicas

La ruta discurre por diferentes ecosistemas: serranías mediterráneas, riberas, arroyos, dehesas y zonas de matorral. Pese a esta diversidad, siempre podemos distinguir dos grupos de especies que requieren dos formas distintas de observar: por un lado las grandes rapaces y otras planeadoras (águilas, buitres y cigüeña negra), que veremos con más probabilidad en vuelo, por lo que debemos vigilar las alturas para detectarlas y en segundo lugar las aves ligadas a ambientes forestales o húmedales, unas se moverán rápidamente entre la vegetación, apareciendo ocasionalmente posadas a nuestra vista, otras sobre el agua o en sus orillas; en ambos casos mejor si avanzamos en silencio o nos apostamos pacientemente en un mirador.

Birding recommendations for the routes.

The routes take us through many ecosystems: mountains, deep valleys, streams, dehesas and scrub. In spite of this diversity, we can always distinguish two groups of birds that require different ways to observe them: on one hand, the large raptors and other soaring species (eagles, vultures and Black Stork), which we are most likely to see in flight and can be best detected if we are vigilantly checking the skies and on the other hand, woodland and wetland species, which tend to move more rapidly through the vegetation, sometimes perching in view, others on water or along the banks of waterways, when the best approach is to be quiet and watch patiently from viewpoints.

Os proponemos un reto ornitológico

¿Os veis capaces de localizar quince especies de aves a lo largo de la ruta?. A continuación se incluye en este folleto un listado de quince especies comunes a lo largo de la ruta propuesta, junto con una casilla para tachar las que sean localizadas. ¡Buena suerte!



Here is a birding challenge for you

Are you able to locate fifteen different species along the route?. Here is a checklist of fifteen common species that can be seen along the routes, see how many you can tick off. Good luck!

El Millarón



El acceso está en el kilómetro 131 de la N-521, se trata de un tramo de la antigua carretera, al final del cual, empieza un camino de tierra que se dirige a los roquedos que tenemos justo en frente, tras caminar unos 800 m y después de haber pasado la Casa de la Vihuela, nos encontraremos en nuestro punto de observación. Desde este lugar se divisa un roquedo de cuarcitas habitado por buitres leonados y otras rapaces como águila perdicera, halcón peregrino o alimoche. No recomendamos avanzar más por este camino para no producir molestias a fauna protegida.

El Millarón

The access is at Kilometre 131 on the N-521 onto a section of the old road. At the end of this section is a dirt path heading to rocky outcrops just in front of us. After 800 metres and having passed Casa de la Vihuela, we reach the viewpoint. In this area we can find Griffon Vulture, Bonelli's eagle, Peregrine and Egyptian Vulture. We do not advise you to continue along this path beyond this point, as it may disturb protected species.



Ribera de Caparrosa



Dejando el coche a la izquierda, en una pequeña explanada junto al cruce de la N-521 con la carretera al caserío de Las Lanchuelas, nos dirigimos al Arroyo Caparrosa. Cruzamos un pequeño puente y giramos a la izquierda siguiendo el curso aguas abajo hasta cruzar otro puente y seguir hasta N-521 que es el lugar donde se acaba el recorrido y damos la vuelta, en total poco más de 1,2 k. Encontraremos gran diversidad de aves típicas de ribera, pero para observarlas es necesario prestar atención, caminar despacio y en silencio.

Caparrosa gorge

Leaving the car on the left on a patch of level ground beside the junction of the N-521 with the road to the settlement of Las Lanchuelas, we head to the stream Arroyo Caparrosa. We cross a small bridge and turn left following the watercourse downstream to another bridge and continue to the N-521 where the walk ends and we return. The length of the walk is 1.2 km. We will find a diversity of riverine birds, but in order to see them it is important to keep alert. Walk slowly and quietly.



El Mellizo

El sendero que conduce a este espectacular dolmen parte de la iglesia de la Aceña de la Borrega, donde recomendamos dejar el coche para caminar entre olivares y zonas arboladas de riberas y alcornoques, donde abundan todo tipo de aves forestales. A poco más de un kilómetro y medio llegaremos a un desvío que nos indica la dirección del Dolmen Mellizo, donde finaliza el recorrido visitando esta joya megalítica.

El Mellizo

The path that leads to this spectacular megalithic tomb leaves from the church of Aceña de la Borrega, where we recommend you to leave your car in order to walk through the olive and cork oak groves and gallery woodland, rich in forest birds. After about a kilometre and a half we reach a branch signposted Dolmen Mellizo, where we will complete the walk visiting this ancient structure.



Ruta La Campiña



Puerto de Aguas Claras

Dejando el coche junto a la carretera subiremos unos 200 m andando por un camino de tierra, rodeados de un denso matorral formado principalmente por brezos y algunos pinos jóvenes, con interesante variedad de pequeñas aves insectívoras. Más adelante llegaremos a una bifurcación donde tomaremos el camino de la izquierda, a unos 50 m se encuentra el lugar más apropiado para observar la importante colonia de buitre leonado que anida en los cantiles de cuarcita frente a nosotros. No recomendamos avanzar más allá de 100 m desde la bifurcación para evitar molestias.



Aguas Claras pass

Leaving the car beside the road, we climb about 200 metres along a dirt track, surrounded on both sides by dense scrub, which supports an interesting variety of small insectivorous birds. We reach a fork and we take the left hand path from which after 50 metres we reach a viewpoint to see an important colony of Griffon Vulture which nest in the quartzite cliffs in front of us. We do not advise you to go more than 100 metres from the fork, to avoid disturbing the birds.